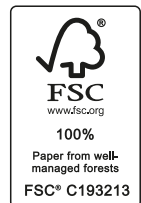
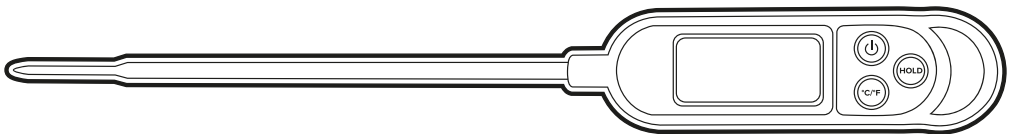
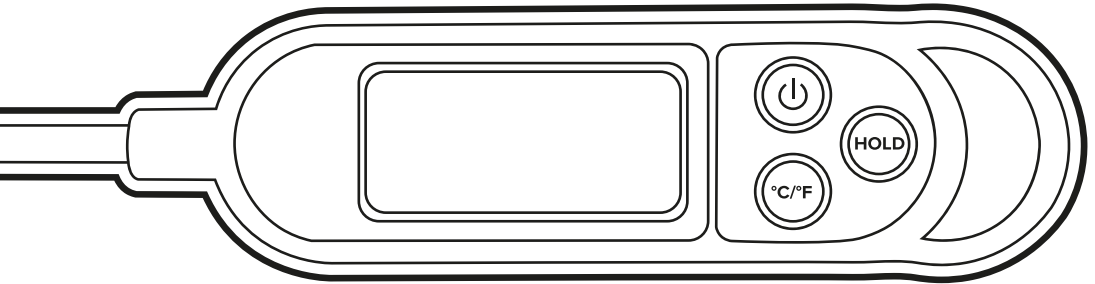


User manual

Instant read thermometer



SALTER
1 7 6 0

Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: HOT SURFACE! Always wear heat-resistant gloves when handling the thermometer. Do not expose the probe to temperatures above 250 °C. Never immerse the thermometer body in water or any other liquid. Do not allow water or any other liquid to splash onto the thermometer body. Never immerse the thermometer in water to cool it down. Always allow the thermometer to cool at room temperature. The thermometer is not dishwasher safe. The thermometer is not suitable for use in an oven, grill or microwave.

BATTERY WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

This product contains no user serviceable parts. Only a qualified electrician should attempt repairs. If any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.

Do not place, store or use the product near direct sunlight or direct heat sources or in a damp/high humidity environment.

This product is a high precision device; handle it with care.

This product is intended for domestic use only.

BATTERY SAFETY

This product is supplied with 1 x LR44 battery. Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.

Batteries are to be inserted with the correct polarity.

Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.

**WARNING****THIS PRODUCT CONTAINS A BUTTON/COIN BATTERY**

Swallowing can cause severe or fatal injuries within 2 hours.
Keep batteries out of reach of children (whether new or used).
If you think batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



CAUTION: Vigilance must be maintained with 'flat' or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

WARNING: If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

There are no obvious specific symptoms when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe). However, the child might exhibit the following symptoms:

- Coughing, gagging or drooling • Appear to have a stomach upset or virus • Vomiting • Pointing to their throat or stomach • Pain in their abdomen, chest or throat • Tiredness and lethargy • Be quieter or more clingy than usual • Loss or reduction of appetite • Refusal or inability to eat solid foods.

These sorts of symptoms may fluctuate.

A specific symptom of button or coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. Seek immediate medical attention if this occurs.

Care and maintenance

It is recommended to sterilise the thermometer probe before each use. To do this, insert the probe into freshly boiled water for several minutes.

To clean the thermometer, wipe the exterior with a soft, damp cloth and dry thoroughly. Do not use chemical or abrasive cleaning agents to clean the thermometer.

The thermometer body should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar or strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids, such as citrus juice.

Before first use

Open the battery compartment on the rear of the thermometer. Remove the plastic isolator tab from the battery compartment (if present) prior to use. Check that the battery is inserted following the correct polarity. Close the battery compartment and ensure the cover is firmly in place.

To switch the thermometer on/off

STEP 1: Press the power button on the front of the thermometer to switch it on.

STEP 2: To maximise battery life, press the power button again immediately after use to switch it off. Auto switch-off occurs after 45 mins of inactivity.

Using the thermometer

To measure a temperature, press the power button and then gently insert the tip of the probe into the thickest part of the food. Make sure the probe is not in contact with bone, fat or gristle, as this will affect the validity of the reading.

The probe will display the current temperature on the LCD screen. It may take several seconds for the temperature reading to reach its final temperature.

To lock the temperature on screen to display the highest temperature reached, press 'Hold' on the front face of the thermometer. Press again to disable this feature.



NOTE: Always clean the thermometer between each use.

CAUTION: Do not leave the thermometer in the oven while cooking. Do not use the thermometer to lift or turn food items.

Changing units (°C or °F)

The unit switch is located on the front face of the thermometer. Press '°C/°F' button to change units.

Changing the battery

STEP 1: To remove the battery compartment cover, insert a coin into the slot and rotate the battery compartment door in an anticlockwise direction. Once loose, remove the battery compartment cover from the thermometer body.

STEP 2: Remove the exhausted battery and replace with a new battery (1 x LR44) following the correct polarity.

STEP 3: Replace the battery compartment cover and twist the compartment door in a clockwise direction until secure.

Product warning indicators

Reduced brightness on the LCD display – Low power. Replace the battery.



NOTE: It is recommended that the battery is replaced every 1 to 2 years to help prevent corrosion.

Temperature charts

This temperature chart shows meat temperature recommendations from the USDA.

Use of fresh ingredients and safe food handling is very important. The manufacturer accepts no responsibility or liability for food borne illnesses which may occur from food prepared using this product or temperature chart.

USDA = United States Department of Agriculture, currently publishing the most detailed recommended guidelines.

Meat	USDA	
	°C	°F
Beef/veal (whole cuts)	63	145
Minced beef (beef burgers)	72	160
Other minced meats/sausages	74	165
Lamb (whole cuts)	63	145
Pork/ham (whole cuts)	63	145
Fish	63	145
Poultry	74	165

Resting meats

Once meat/poultry has reached its final temperature, always rest for a minimum of 3 minutes before carving/serving.

For succulent meat that is easier to carve, rest for longer.

Specifications

Product code: SA00575

Temperature range: -20 °C to 250 °C (-4 °F to 482 °F)

Divisions: 0.1 °C/0.1 °F

Battery: 1 x LR44

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Manuel d'utilisation**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

AVERTISSEMENT : SURFACE CHAUDE ! Portez toujours des gants thermorésistants en manipulant le thermomètre. N'exposez pas la sonde à des températures supérieures à 250 °C. N'immergez pas le thermomètre dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide éclabousser le thermomètre. N'immergez jamais le thermomètre dans de l'eau pour le refroidir. Laissez toujours le thermomètre refroidir à température ambiante. Le thermomètre ne passe pas au lave-vaisselle. Le thermomètre ne passe ni au four, ni au grill, ni au micro-ondes.

AVERTISSEMENT RELATIF À LA BATTERIE : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.

Si toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.

Ne placez, rangez ou utilisez le produit ni à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources directes de chaleur, ni dans un environnement très humide.

Ce produit est un appareil de haute précision ; manipulez-le avec précaution.

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

SÉCURITÉ RELATIVE AUX PILES

Ce produit est fourni avec 1 pile LR44. Utilisez uniquement des piles du même type ou du même type que celles recommandées avec ce produit.

Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.

Pour éviter toute fuite, retirez les piles usagées du produit.

**AVERTISSEMENT : CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE BOUTON**

L'ingestion peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, dans les 2 heures. Tenez les piles (neuves ou usagées) hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou se trouver dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION : il est essentiel d'être vigilant avec les piles boutons ou « plates » de rechange à la maison et avec les produits qui en contiennent.

AVERTISSEMENT : si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.

Il n'y a pas de symptôme spécifique évident indiquant qu'une pile bouton est coincée dans l'œsophage d'un enfant. Toutefois, l'enfant peut présenter les symptômes suivants :

- Toux, suffocation ou salivation • Maux d'estomac ou symptômes évoquant un virus • Vomissements • L'enfant montre sa gorge ou son ventre • Douleur dans l'abdomen, la poitrine ou la gorge • Fatigue et léthargie • L'enfant est plus calme ou plus câlin que d'habitude • Perte ou réduction de l'appétit • Refus ou incapacité de manger des aliments solides. Ce genre de symptômes peut varier.

Le fait de vomir du sang frais (rouge vif) constitue un symptôme spécifique à l'ingestion de piles boutons. Consultez immédiatement un médecin si cela se produit.

Entretien et maintenance

Il est recommandé de stériliser la sonde du thermomètre avant chaque utilisation. Pour ce faire, insérez la sonde dans de l'eau bouillie pendant plusieurs minutes.

Nettoyez le thermomètre avec un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement.

N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le thermomètre. Le thermomètre doit être nettoyé immédiatement après tout contact avec des graisses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colourés. Évitez tout contact avec les acides comme le jus d'agrumes.

Avant la première utilisation

Ouvrez le compartiment à pile situé à l'arrière du thermomètre. Retirez la languette en plastique d'isolation du compartiment à pile avant utilisation (le cas échéant). Assurez-vous que la pile est insérée en respectant la polarité. Fermez le compartiment à pile et assurez-vous que le couvercle est bien en place.

Pour allumer/éteindre le thermomètre

ÉTAPE 1 : appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'avant du thermomètre pour l'allumer.
ÉTAPE 2 : pour optimiser la durée de vie de la pile, appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation immédiatement après l'avoir utilisé pour l'éteindre. L'appareil s'éteint automatiquement après 45 minutes d'inactivité.

Utilisation du thermomètre

Pour mesurer une température, appuyez sur le bouton d'alimentation, puis insérez délicatement la pointe de la sonde dans la partie la plus épaisse de l'aliment. Assurez-vous que la sonde n'est pas en contact avec des os, du gras ou du cartilage car cela affectera la validité de la lecture. La sonde affiche la température actuelle sur l'écran LCD. Plusieurs secondes peuvent être nécessaires pour que le relevé atteigne sa température finale.

Pour bloquer la température à l'écran afin d'afficher la température la plus élevée atteinte, appuyez sur « Hold » à l'avant du thermomètre. Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.

REMARQUE : nettoyez toujours le thermomètre après chaque utilisation.

ATTENTION : ne laissez pas le thermomètre dans le four pendant la cuisson. N'utilisez pas le thermomètre pour soulever ou retourner des aliments.

Changement d'unités (°C ou °F)

Le sélecteur d'unité est situé à l'avant du thermomètre. Appuyez sur le bouton « °C/°F » pour changer d'unité.

Remplacement de la pile

ÉTAPE 1 : pour retirer le couvercle du compartiment à pile, insérez une pièce de monnaie dans la fente et faites tourner le couvercle du compartiment dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois desserré, retirez le couvercle du compartiment à pile du thermomètre.

ÉTAPE 2 : retirez la pile usagée et remplacez-la par une pile neuve (1 pile LR44) en respectant la polarité.

ÉTAPE 3 : replacez le couvercle du compartiment à pile en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Indicateurs d'alerte du produit

Luminosité réduite sur l'écran LCD : pile faible. Remplacez la pile.

REMARQUE : il est recommandé de remplacer la pile tous les 1 à 2 ans pour éviter la corrosion.

Tableau des températures

Ce tableau des températures indique les recommandations de température de la viande de l'USDA. Il est très important d'utiliser des ingrédients frais et de manipuler les aliments de manière sûre. Le fabricant n'assume aucune responsabilité ou obligation quant aux maladies d'origine alimentaire susceptibles de se déclarer suite à la préparation d'aliments en utilisant ce produit ou le tableau des températures.

USDA = Département de l'Agriculture des États-Unis, qui a publié les recommandations les plus détaillées à ce jour.

Viande	USDA	
	°C	°F
Bœuf/veau (morceaux entiers)	63	145
Bœuf haché (hamburgers au bœuf)	72	160
Autres viandes hachées/saucisses	74	165
Agneau (morceaux entiers)	63	145
Porc/jambon (morceaux entiers)	63	145
Poisson	63	145
Volaille	74	165

Temps de repos de la viande

Dès que la viande/volaille a atteint sa température finale, laissez-la toujours reposer pendant au moins 3 minutes avant de la découper/servir. Pour une viande délicate et plus facile à découper, laissez-la reposer plus longtemps.

Caractéristiques

Code produit : SA00575

Plage de température : De -20 °C à 250 °C (de -4 °F à 482 °F)

Divisions : 0,1 °C/0,1 °F

Batterie/Pile : 1 pile LR44

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: HEET OPPEVLAK! Draag altijd hittebestendige handschoenen bij het hanteren van de thermometer. Stel de sonde niet bloot aan temperaturen boven 250 °C. Dompel de behuizing van de thermometer niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg dat water of andere vloeistoffen niet op de behuizing van de thermometer kunnen spatten. Dompel de thermometer niet onder in water om deze af te koelen. Laat de thermometer altijd afkoelen bij kamertemperatuur. De thermometer is niet vaatwasmachinebestendig. De thermometer is niet geschikt voor gebruik in een oven, grill en magnetron.

WAARSCHUWING OVER BATTERIJEN: BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren.

Als een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.

Plaats of bewaar het product niet in de buurt van direct zonlicht, in de buurt van directe warmtebronnen of in een vochtige omgeving.

Dit product is een uiterst nauwkeurig apparaat; ga er voorzichtig mee om.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

VEILIG OMGAAAN MET BATTERIJEN

Dit product wordt geleverd met 1 LR44-batterij. Bij dit product mogen alleen batterijen van hetzelfde of een vergelijkbaar type worden gebruikt.

Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.

Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.



WAARSCHUWING: DIT PRODUCT BEVAT EEN KNOOPCELBATTERIJ

Inslikken kan binnen 2 uur ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Houd batterijen (nieuw of gebruikt) buiten het bereik van kinderen. Als u denkt dat de batterij mogelijk is ingeslikt of in het lichaam is geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

LET OP: Wees voorzichtig met lege of reserve knoopcelbatterijen in de woning en de producten waarin deze zijn geplaatst.

WAARSCHUWING: Als het batterijvakje niet goed kan worden gesloten, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.

Er zijn geen duidelijke specifieke symptomen wanneer een knoopcelbatterij vastzit in de slokdarm van een kind. Het kind kan echter de volgende symptomen vertonen:

- Hoesten, kokhalzen of kwijlen - Symptomen die lijken op maagklachten of een virus - Overgeven
- Wijzen op de keel of de maag - Pijn in de buik, borst of keel - Vermoeidheid en lusteloosheid
- Stiller of aanhankelijker zijn dan normaal - Verlies of vermindering van eetlust - Geen vast voedsel willen of kunnen eten. Dit soort symptomen kunnen variëren.

Een specifiek symptoom van het inslikken van knoopcelbatterijen is het braken van vers (helderrood) bloed. Raadpleeg in dat geval onmiddellijk een arts.

Verzorging en onderhoud

Het wordt aanbevolen de sonde van de thermometer elke keer voor gebruik te steriliseren. Doe dit door de sonde enkele minuten in vers gekookt water te plaatsen.

Veeg de buitenkant van de thermometer schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen. Dompel de thermometer niet onder in water en gebruik geen chemische of schurende schoonmaakmiddelen om hem schoon te maken.

De behuizing van de thermometer moet onmiddellijk worden gereinigd na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk gearomatiseerd/gekleurde voedingsmiddelen. Zorg ervoor dat de thermometer niet in contact komt met zuren, zoals citrussap.

Vóór het eerste gebruik

Open het batterijvak aan de achterkant van de thermometer. Verwijder vóór gebruik het plastic isolatielijp uit het batterijvak (indien aanwezig). Zorg ervoor dat de batterij goed is geplaatst met de polen in de juiste richting. Sluit het batterijvak en zorg ervoor dat het klepje stevig vastzit.

De thermometer aan-/uitzetten

STAP 1 : Om de thermometer aan te zetten, drukt u eenmaal op de aan-/uitknop op de voorkant.

STAP 2 : Druk gelijk na gebruik de aan-/uitknop weer in om de thermometer uit te schakelen en de levensduur van de batterij te maximaliseren. Het apparaat wordt na 45 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

De thermometer gebruiken

Meet de temperatuur door het uiteinde van de sonde voorzichtig in het dikste gedeelte van het voedsel te steken. Zorg ervoor dat de sonde niet in aanraking komt met botjes, vet of kraakbein, omdat dit gevolgen kan hebben voor de nauwkeurigheid van de meting.

De sonde geeft de huidige temperatuur weer op het LCD-scherm. Het kan enkele seconden duren voordat de temperatuurwaarde de eindtemperatuur heeft bereikt.

Om de temperatuur op het scherm te vergrendelen op de hoogst gemeten temperatuur, drukt u op 'Hold' op de voorkant van de thermometer. Druk hier nogmaals op om deze functie uit te schakelen.

OPMERKING: Reinig de thermometer altijd na elk gebruik.

LET OP: Laat de thermometer tijdens het koken niet in de oven. Gebruik de thermometer niet om voedsel op te tillen of om te draaien.

Eenheden veranderen (°C of °F)

De schakelaar voor de eenheden zit aan de voorkant van de thermometer. Druk op de knop '°C/°F' om de eenheid te wijzigen.

De batterij vervangen

STAP 1 : Om het klepje van het batterijvak te verwijderen, plaatst u een muntje in de sleuf en draait u het klepje van het batterijvak linksom. Eenmaal losgedraaid verwijdt u het klepje van het batterijvak van de thermometerbehuizing.

STAP 2 : Vervang de lege batterij door een nieuwe batterij (1 x LR44) en zorg ervoor dat de batterij goed is geplaatst met de polen in de juiste richting.

STAP 3 : Plaats het klepje van het batterijvak weer door dit rechtsom vast te draaien.

Waarschuwingen

Verminderde helderheid op het LCD-scherm – Weinig stroom. Vervang de batterij.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om de batterij om de 1 à 2 jaar te vervangen om corrosie te voorkomen.

Temperatuurgrafiek

Deze temperatuurgrafiek toont de aanbevelingen van de USDA* voor de temperatuur van vlees.

Het is belangrijk om verse ingrediënten te gebruiken en veilig met voedsel om te gaan. De fabrikant is niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor door voedsel overgedragen ziekten die voortkomen uit voedsel dat is bereid met dit product of met hulp van de temperatuurgrafiek.

USDA = Ministerie van Landbouw van de Verenigde Staten, publiceert momenteel de meest gedetailleerde geadviseerde richtlijnen.

Vlees	USDA	
	°C	°F
Rund/kalfsvlees (hele stukken)	63	145
Rundergehakt (rundvleesburgers)	72	160
Ander gehakt/worstjes	74	165
Lamsvlees (hele stukken)	63	145
Varkensvlees/-ham (hele stukken)	63	145
Vis	63	145
Gevogelte	74	165

Rustend vlees

Wanneer vlees/gevogelte de doeltemperatuur heeft bereikt, moet u het altijd minstens 3 minuten laten rusten voordat u het aansnijdt of opdipt. Mals vlees dat gemakkelijker te snijden is moet u langer laten rusten.

Specifications

Productcode: SA00575

Temperaturbereich: -20 °C bis 250 °C (-4 °F bis 482 °F)

Divisionen: 0,1 °C/0,1 °F

Batterie: 1 x LR44 (mееgeleverd)

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE! Tragen Sie beim Umgang mit dem Thermometer immer hitzebeständige Handschuhe. Setzen Sie die Sonde keinen Temperaturen über 250 °C aus. Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gehäuse des Thermometers spritzen. Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser, um es abzukühlen. Lassen Sie das Thermometer immer bei Raumtemperatur abkühlen. Das Thermometer ist nicht spülmaschinenecht. Das Thermometer ist nicht für die Verwendung in Backöfen, Grills oder Mikrowellen geeignet.

BATTERIEWARNUNG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.

Wenn Teile des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.

Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, direkten Wärmequellen oder in einer feuchten Umgebung/Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit auf und lagern beziehungsweise verwenden Sie es dort auch nicht.

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Hochpräzisionsgerät. Gehen Sie vorsichtig damit um. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

BATTERIESICHERHEIT

Zum Lieferumfang des Produkts gehört eine LR44 Batterie. Für dieses Produkt sollten nur Batterien verwendet werden, die dem empfohlenen Batterietyp entsprechen.

Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.

Leere Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.



WARNUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT EINE KNOPFZELLE. Verschlucken kann innerhalb von 2 Stunden schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Bewahren Sie die Batterien (egal, ob neue oder gebrauchte) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

VORSICHT: Bei „flachen“ Batterien bzw. Ersatzknopfzellen, die sich im Haushalt und in Produkten befinden, müssen Sie besondere Vorsicht walten lassen.

WARNUNG: Lässt sich das Batteriefach nicht sicher verschließen, nutzen Sie sie nicht länger und halten Sie sie von Kindern fern.

Es gibt keine offensichtlichen spezifischen Symptome, wenn eine Knopfzelle im Ösophagus (Speiseröhre) eines Kindes feststeckt. Trotzdem weist das Kind eventuell die folgenden Symptome auf:

- Husten, Würgen oder Sabbern
- Anzeichen einer Magenverstopfung oder eines Virus
- Erbrechen
- Das Kind zeigt auf Hals oder Magen
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Hals
- Müdigkeit und Lethargie
- Das Kind ist ruhiger oder anhänglicher als sonst
- Keinen oder weniger Appetit
- Ablehnung von fester Nahrung oder Unfähigkeit, diese zu essen. Diese Symptome schwanken.

Ein spezifisches Symptom dafür, dass Knopfzellen verschluckt wurden, ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf.

Pflege und Wartung

Es wird empfohlen, die Temperatursonde vor jedem Gebrauch zu sterilisieren. Stecken Sie dazu die Sonde mehrere Minuten lang in frisch aufgekochtes Wasser.

Wischen Sie zur Reinigung des Thermometers die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Thermometer zu reinigen.

Das Thermometer sollte sofort nach Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig oder stark aromatisierten/gefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Kontakt mit Säuren wie Zitrusfrüchten vermeiden.

Vor dem ersten Gebrauch

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Thermometers. Vor der Verwendung die Kunststoff-Lasche aus dem Batteriefach entfernen (sofern vorhanden). Überprüfen Sie, ob die Batterie ordnungsgemäß und unter Einhaltung der richtigen Polung eingesetzt ist. Schließen Sie das Batteriefach und stellen Sie sicher, dass die Abdeckung fest sitzt.

Ein-/Ausschalten des Thermometers

SCHRITT 1: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste vorne am Thermometer, um es einzuschalten.

SCHRITT 2: Um die Batterielebensdauer zu maximieren, drücken Sie unmittelbar nach dem Gebrauch die Ein-/Aus-Taste erneut, um es auszuschalten. Die automatische Abschaltung erfolgt nach 45 Minuten ohne Aktivität.

Verwendung des Thermometers

Um die Temperatur zu messen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und führen Sie die Spitze der Sonde sanft an der dicksten Stelle des Lebensmittels ein. Achten Sie darauf, dass die Sonde nicht in Kontakt mit Knochen, Fett oder Knorpel kommt, da dadurch die Gültigkeit des Ablesewerts beeinträchtigt wird. Die Sonde zeigt die aktuelle Temperatur auf dem LCD-Bildschirm an. Es kann einige Sekunden dauern, bis die Temperaturanzeige ihre Endtemperatur erreicht hat. Um die Temperatur auf dem Bildschirm zu sperren und die höchste erreichte Temperatur anzuzeigen, drücken Sie vorne am Thermometer auf „Hold“. Drücken Sie die Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.



HINWEIS: Reinigen Sie das Thermometer vor jedem Gebrauch.

ACHTUNG: Das Thermometer beim Braten/Backen nicht im Ofen lassen. Verwenden Sie das Thermometer nicht zum Anheben oder Umdrehen der Lebensmittel.

Wechsel zwischen Einheiten (°C oder °F)

Der Taste zum Wechsel zwischen Einheiten befindet sich vorne am Thermometer. Drücken Sie die Taste „°C/°F“, um die Einheiten zu wechseln.

Auswechseln der Batterie

SCHRITT 1: Um die Abdeckung des Batteriefachs zu entfernen, setzen Sie eine Münze in den Schlitz ein und drehen Sie die Batteriefachabdeckung gegen den Uhrzeigersinn. Sobald die Abdeckung des Batteriefachs sich gelockert hat, nehmen Sie sie vom Thermometergehäuse ab.

SCHRITT 2: Entfernen Sie die leere Batterie und ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie (1 x LR44) mit der korrekten Polarität.

SCHRITT 3: Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein und drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

Geräte-Warnanzeigen

Reduzierte Helligkeit auf dem LCD-Display – Niedriger Ladezustand. Tauschen Sie die Batterie aus.



HINWEIS: Es wird empfohlen, die Batterie alle 1 bis 2 Jahre auszutauschen, um Korrosion zu vermeiden.

Temperaturtabellen

In dieser Temperaturtabelle finden Sie die Empfehlungen der USDA* bezüglich Fleischtemperatur. Die Verwendung von frischen Zutaten und der sichere Umgang mit Lebensmitteln ist sehr wichtig. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für durch Lebensmittel übertragene Krankheiten, die sich aus der Zubereitung von Nahrungsmitteln unter Verwendung dieses Gerätes oder seiner Temperaturtabelle ergeben.

USDA = United States Department of Agriculture (US-Landwirtschaftsministerium), Veröffentlichung der derzeit detailliertesten empfohlenen Richtlinien.

Fleisch	USDA	
	°C	°F
Rindfleisch/Kalbsfleisch (ganze Fleischstücke)	63	145
Rinderhackfleisch (Rindfleisch-Burger)	72	160
Anderes Hackfleisch/Wurstchen	74	165
Lamm (ganze Fleischstücke)	63	145
Schweinefleisch/Schinken (ganze Fleischstücke)	63	145
Fisch	63	145
Geflügel	74	165

Fleisch ruhen lassen

Nachdem Fleisch/Geflügel seine endgültige Temperatur erreicht hat, sollte es vor dem Servieren/Aufschnitten immer mindestens 3 Minuten ruhen. Saftiges Fleisch, das sich leichter schneiden lässt, sollten Sie länger ruhen lassen.

Technische Daten

Produktcode: SA00575

Temperaturbereich: -20 °C bis 250 °C (-4 °F bis 482 °F)

Divisionen: 0,1 °C/0,1 °F

Batterie: 1 x LR44

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Manual de instrucciones

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: ¡SUPERFICIE CALIENTE! Póngase guantes resistentes al calor cuando manipule el termómetro. No exponga la sonda a temperaturas superiores a 250 °C. No sumerja el termómetro en agua ni en ningún otro líquido. Evite las salpicaduras de agua u otros líquidos en el termómetro. Nunca sumerja el termómetro en agua para enfriarlo. Deje que el termómetro se enfríe a temperatura ambiente. El termómetro no se puede lavar en el lavavajillas. El termómetro no es compatible con hornos, parrillas ni microondas.

ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Este producto contiene piezas que el usuario no puede reparar. Las reparaciones solo debe realizarlas un electricista cualificado.

Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si alguna pieza no funciona correctamente, o si el dispositivo ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones. No coloque, guarde ni use el producto cerca de la luz solar directa ni de fuentes de calor directas, ni en entornos húmedos o con un alto nivel de humedad.

Este producto es un dispositivo de alta precisión; manéjelo con cuidado.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

Este producto se suministra con 1 pila LR44. Con este producto solo se deben utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas.

Las pilas se deben insertar con la polaridad correcta.

Las pilas agotadas deben extraerse del producto para evitar fugas.



ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA PILA DE BOTÓN Su ingestión puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños (ya sean nuevas o usadas). Si sospecha que han ingerido o introducido las pilas en cualquier parte de su cuerpo, acuda inmediatamente al médico.

PRECAUCIÓN: Se debe extremar la vigilancia con las pilas "planas" o de botón que haya de repuesto, tanto por casa como en el propio producto.

ADVERTENCIA: Si el compartimento para las pilas no se cierra de forma correcta, no utilice el producto y mántengalo alejado de niños.

No hay síntomas específicos evidentes que indiquen que el niño tiene una pila de botón atascada en el esófago. Sin embargo, puede que el niño muestre alguno de los siguientes síntomas:

- Tos, arcadas o babeo
- Apariencia de padecer un virus o malestar estomacal
- Vómitos
- Señalarle la garganta o el estómago
- Dolor en el abdomen, el pecho o la garganta
- Cansancio y apatía
- Estar más callado o pedir más atención que de costumbre
- Pérdida o disminución del apetito
- Se niega a comer alimentos sólidos o es incapaz de hacerlo. Estos tipos de síntomas pueden variar.

Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo brillante). Acuda inmediatamente al médico en ese caso.

Cuidados y mantenimiento

Se recomienda esterilizar la sonda del termómetro antes de cada uso. Para ello, introduzca la sonda en agua recién hervida durante varios minutos. Limpie la parte exterior del termómetro con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente. No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos para limpiar el termómetro. El termómetro debe lavarse de inmediato una vez que entre en contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos con colores o sabores intensos. Evite el contacto con alimentos ácidos, como zumos de cítricos.

Antes del primer uso

Abra el compartimento de las pilas, situado en la parte posterior del termómetro. Si la hay, retire la pila de plástico aislante del compartimento de las pilas antes de utilizar el dispositivo. Compruebe que la pila se haya introducido correctamente, de modo que coincida con las marcas de polaridad. Cierre el compartimento de las pilas y asegúrese de que la tapa quede bien fijada.

Encender o apagar el termómetro

PASO 1: Pulse el botón de encendido, ubicado en la parte delantera del termómetro, para encenderlo. **PASO 2:** Para maximizar la vida útil de la pila, vuelva a pulsar el botón de encendido en cuanto termine de usar el termómetro para apagarlo. El termómetro se apaga automáticamente tras 45 minutos de inactividad.

Uso del termómetro

Para medir la temperatura, pulse el botón de encendido e inserte suavemente la punta de la sonda en la parte más gruesa del alimento. Asegúrese de que la sonda no toque el hueso, grasa o algún cartilago, ya que en ese caso la lectura no sería tan fiable. La sonda mostrará la temperatura actual en la pantalla LCD. La lectura de temperatura puede tardar varios segundos en alcanzar su temperatura final. Para bloquear la temperatura en la pantalla y mostrar la más alta que se haya alcanzado, pulse **"Hold"** en la parte delantera del termómetro. Púlselo de nuevo para desactivar esta función.

**NOTA:** Limpie siempre el termómetro entre cada uso.

PRECAUCIÓN: No deje el termómetro dentro del horno mientras esté en funcionamiento. Tampoco lo use para coger o dar la vuelta a alimentos.

Cambio de unidades (°C o °F)

El interruptor de la unidad está situado en la parte delantera del termómetro. Pulse el botón **"°C/°F"** para cambiar las unidades.

Cambio de la pila

PASO 1: Para quitar la tapa del compartimento de las pilas, introduzca una moneda en la ranura y gire la tapa hacia la izquierda. Cuando se haya aflojado, retire la tapa del compartimento de las pilas del termómetro. **PASO 2:** Retire la pila agotada y sustitúyala con otra pila LR44 de modo que coincida con las marcas de polaridad. **PASO 3:** Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y gírela hacia la derecha hasta que quede fija.

Indicaciones de advertencia del producto

Brillo reducido en la pantalla LCD: baja potencia Sustituya la pila.

**NOTA:** Se recomienda cambiar la pila cada año o cada dos para evitar la corrosión.

Tabla de temperaturas

Esta tabla de temperaturas indica las recomendaciones de USDA sobre la temperatura de la carne. Decántese siempre que pueda por ingredientes frescos y manipule de forma segura los alimentos. El fabricante no asume responsabilidad ni obligación alguna por enfermedades derivadas de la ingestión de alimentos preparados con este producto o en función de la tabla de temperaturas. *USDA = siglas en inglés del Ministerio de Agricultura de Estados Unidos, institución que publica las pautas recomendadas más detalladas.

Carne	USDA	
	°C	°F
Carne de vacuno/ternera (cortes enteros)	63	145
Carne picada (hamburguesas de ternera)	72	160
Otras carnes picadas o salchichas	74	165
Cordero (cortes enteros)	63	145
Cerdo/jamón (cortes enteros)	63	145
Pescado	63	145
Aves	74	165

Carnes en reposo

Cuando la carne/ave haya alcanzado su temperatura final, déjela reposar durante un mínimo de 3 minutos antes de trincharla/servirla. Para una carne jugosa más fácil de trincar, deje reposar durante más tiempo.

Especificaciones

Código de producto: SA00575
Margen de temperatura: de -20 °C a 250 °C (de -4 °F a 482 °F)
Divisiones: 0,1 °C/0,1 °F
Batería: 1 LR44

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

Manuale di istruzioni

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**AVVERTENZA: SUPERFICIE CALDA!** Indossare sempre guanti resistenti al calore quando si maneggia il termometro. Non esporre la sonda a temperature superiori a 250 °C. Non immergere mai il termometro in acqua o altri liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nel corpo del termometro. Non immergere mai il termometro in acqua per raffreddarlo. Lasciare sempre raffreddare il termometro a temperatura ambiente. Il termometro non è lavabile in lavastoviglie. Il termometro non è adatto per l'uso in forno, grill o microonde.

AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

Questo prodotto contiene parti non riparabili dall'utente. L'apparecchio può essere riparato solo da un elettricista qualificato. Se una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o in caso di cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni. Non collocare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimità della luce diretta del sole o di fonti di calore dirette o in un ambiente umido/dall'elevata umidità. Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione; maneggiarlo con cura. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

Questo prodotto viene fornito con 1 batteria LR44. Con questo prodotto è necessario utilizzare solo batterie di tipo identico o equivalente rispetto a quello consigliato. Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto per evitare perdite.

**AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA PILA A BOTTONE**
L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali entro 2 ore. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini (sia nuove che usate). Rivolgersi immediatamente a un medico se si ha il sospetto che qualcuno possa aver ingerito le batterie o averle inserite in un orifizio del corpo.

ATTENZIONE: prestare la massima attenzione all'uso delle batterie "piatte" o a bottone in casa e all'interno dei prodotti.

AVVERTENZA: Se il vano batteria non si chiude bene, non usare il prodotto e tenerlo lontano dai bambini.

La presenza di una batteria a bottone all'interno dell'esofago (canale esofageo) di un bambino non è facile da rilevare. Tuttavia, il bambino potrebbe sviluppare i seguenti sintomi o comportamenti: • Conati, tosse o salivazione • Apparente disturbo o virus gastrico • Vomito • Indicare la gola o lo stomaco • Dolore all'addome, al torace o alla gola • Stanchezza e apatia • Essere più silenzioso o cercare più attenzioni del solito • Perdita o diminuzione dell'appetito • Rifiuto o incapacità di mangiare cibi solidi. Questi tipi di sintomi possono variare.

Un sintomo riconducibile specificamente all'ingestione di batterie a bottone è il vomito con sangue (rosso brillante). In presenza di tale sintomo, consultare immediatamente un medico.

Cura e manutenzione

Si consiglia di sterilizzare la sonda del termometro prima di ogni utilizzo. A tale scopo, inserire la sonda in acqua appena bollita per alcuni minuti. Pulire la superficie esterna del termometro con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare bene. Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per pulire il termometro. Il corpo del termometro deve essere pulito immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti fortemente aromatizzati/colorati. Evitare il contatto con alimenti acidi, quali succhi agli agrumi.

Prima del primo utilizzo

Aprire il vano batterie sul retro del termometro. Rimuovere la linguetta di isolamento in plastica dal vano batterie (se presente) prima dell'uso. Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente, rispettando la polarità. Chiudere il vano batterie e assicurarsi che il coperchio sia saldamente in posizione.

Per accendere/spengere il termometro

FASE 1: premere il pulsante di accensione sulla parte anteriore del termometro per accenderlo. **FASE 2:** per ottimizzare la durata della batteria, premere nuovamente il pulsante di accensione subito dopo l'uso per spegnere il termometro. Dopo 45 minuti di inattività il termometro si spegne automaticamente.

Utilizzo del termometro

Per misurare la temperatura, premere il pulsante di accensione, quindi inserire delicatamente la punta della sonda nella parte più spessa del cibo. Assicurarsi che la sonda non venga a contatto con ossa, grasso o cartilagine poiché ciò compromette la validità della lettura. La sonda mostrerà la temperatura corrente sullo schermo LCD. Possono trascorrere diversi secondi prima che venga visualizzata la temperatura finale. Per bloccare la temperatura sullo schermo e visualizzare la temperatura più alta raggiunta, premere **"Hold"** sulla parte anteriore del termometro. Premere nuovamente questo tasto per disattivare la funzione.

**NOTA:** Pulire sempre il termometro tra un uso e l'altro.

ATTENZIONE: non lasciare il termometro nel forno durante la cottura dei cibi. Non utilizzare il termometro per sollevare o girare gli alimenti.

Modifica delle unità (°C o °F).

L'interruttore dell'unità si trova sulla parte anteriore del termometro. Premere il tasto **"°C/°F"** per cambiare unità.

Sostituzione della batteria

FASE 1: per rimuovere il coperchio del vano batterie, inserire una moneta nel vano batterie e ruotare lo sportello in senso antiorario. Una volta allentato, rimuovere il coperchio del vano batterie dal corpo del termometro. **FASE 2:** rimuovere la batteria scarica e sostituirla con una nuova (1x LR44) rispettando la corretta polarità. **FASE 3:** riposizionare il coperchio del vano batterie e ruotare lo sportello in senso orario fino a fissarlo.

Indicatori di avvertenza del prodotto

Luminosità ridotta sul display LCD – bassa potenza. Sostituire la batteria.



NOTA: Si consiglia di sostituire la batteria ogni 1-2 anni per evitare la corrosione.

Grafici della temperatura

Questo grafico della temperatura mostra le raccomandazioni relative alla temperatura della carne fornite dall'USDA.

L'impiego di ingredienti freschi e una manipolazione sicura del cibo è molto importante. Il produttore declina ogni obbligo o responsabilità per patologie di origine alimentare che possono insorgere da alimenti preparati utilizzando questo prodotto o in funzione del grafico della temperatura.

USDA = Ministero dell'Agricoltura degli Stati Uniti, che pubblica le linee guida raccomandate più dettagliate e aggiornate.

Carne	USDA	
	°C	°F
Manzo/vitello (tagli interi)	63	145
Carne macinata (hamburger di manzo)	72	160
Altre carni/salsicce tritate	74	165
Agnello (tagli interi)	63	145
Maiale/prosciutto (tagli interi)	63	145
Pesce	63	145
Pollame	74	165

Carni a riposo

Una volta che la carne/pollame ha raggiunto la sua temperatura finale, lasciarla riposare sempre per almeno 3 minuti prima di tagliarla/servirla. Per una carne succulenta e più facile da tagliare, lasciarla riposare più a lungo.

Specifiche

Codice prodotto: SA00575

Intervallo di temperatura: da -20 °C a 250 °C (da -4 °F a 482 °F)

Divisioni: 0,1 °C/0,1 °F

Batteria: 1 x LR44

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Termometro z natychmiastowym pomiarem

ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: GORĄCA POWIERZCHNIA! Należy zawsze nosić odporne na działanie ciepła rękawice podczas używania termometru. Nie wystawiać termometru na działanie temperatury powyżej 250 °C. Nigdy nie zanurzać termometru w wodzie ani innym płynie. Nie wolno dopuścić do wylania wody ani innych płynów na obudowę termometru. Nigdy nie zanurzać termometru w wodzie, aby go schłodzić. Zawsze należy pozwolić termometrowi ostygnąć w temperaturze pokojowej. Nie należy myć w zmywarce do naczyń. Termometr nie nadaje się do użytku w piekarniku, grillu lub kuchence mikrofalowej.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII: PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI

Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie powinien naprawiać tylko wykwalifikowany elektryk.

Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo bądź została ona uszkodzona lub zniszczona, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń. Nie należy umieszczać, przechowywać ani używać produktu w pobliżu bezpośredniego źródła światła słonecznego lub ciepła, a także w wilgotnym miejscu lub w miejscu o dużej wilgotności.

Ten produkt jest urządzeniem o wysokiej precyzji; należy obchodzić się z nim ostrożnie.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

BEZPIECZEŃSTWO AKUMULATORA

Produkt jest dostarczany z 1 baterią LR44. Do tego produktu należy wykorzystywać wyłącznie baterie zalecane przez producenta lub baterie podobnego typu.

Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby uniknąć wycieku.



OSTRZEŻENIE: TEN PRODUKT ZAWIERA BATERIĘ PASTYLOWĄ

Połknięcie baterii grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią w ciągu 2 godzin. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci (zarówno nowe, jak i zużyte baterie). W przypadku podejrzenia połknięcia lub umieszczenia baterii wewnątrz innej części ciała niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

UWAGA: Należy zachować czujność, stosując w domu „plaskie” lub zapasowe baterie guzikowe oraz produkty, które je zawierają.

OSTRZEŻENIE: Jeśli komora baterii nie wykrywa się prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania wagi i przechowywać ją poza zasięgiem dzieci.

Nie ma jednoznacznych objawów wskazujących na to, czy bateria pastylkowa utknęła w przełyku dziecka. Jednak dziecko może wykazywać następujące objawy:

- Nadmierne kaszel, krztuszenie się lub ślinienie • Objawy wskazujące na wirus lub roztwór żołądka
- Wymioty • Wskazywanie przez dziecko na gardło lub żołądek • Ból brzucha, kłaki pierświołu lub gardła • Zmęczenie i letarg • Zachowywanie się ciszej lub częstsze przytulanie • Utrata lub zmniejszenie apetytu • Odмова lub nieemożność spożycia stałej żywności. Objawy tego typu mogą się różnić.

Specyficzny objawem połknięcia baterii pastylkowej są wymioty zawierające świeżą krew (jasnoczerwona). W takim przypadku należy natychmiast wezwać pomoc medyczną.

Konserwacja

Zaleca się wysterylizowanie sondy termometru przed każdym użyciem. W tym celu należy umieścić sondę w świeżo przegotowanej wodzie na kilka minut.

Wyrzucić zewnętrzną część termometru za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i dokładnie osuszyć. Nie używać chemikaliów ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia termometru. Termometr należy czyścić natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem lub silnie przyparwionymi/barwionymi produktami spożywczymi. Unikać kontaktu z kwasami, takimi jak sok cytrynowy.

Przed pierwszym użyciem

Otwórz komorę baterii z tyłu termometru. Przed użyciem wyjmij plastikową osłonkę z komory baterii (jeśli występuje). Włóż baterię zgodnie z oznaczeniami biegunów. Zamknij komorę baterii i sprawdź, czy pokrywa jest pewnie zamocowana.

Aby wyłączyć/wyłączyć termometr

KROK 1: Naciśnij przycisk zasilania z przodu termometru, aby go wyłączyć.

KROK 2: Aby wydłużyć czas pracy akumulatora, ponownie naciśnij przycisk zasilania termometru natychmiast po użyciu, aby wyłączyć. Automatyczne wyłączenie następuje po 45 minutach braku aktywności.

Korzystanie z termometru

Aby zmierzyć temperaturę, naciśnij przycisk zasilania, a następnie delikatnie włóż końcówkę sondy do najgrubszej części pożywienia. Dopłyni, aby sonda nie stykała się z kością, tłuszczem ani chrząstką, ponieważ wpłynię to na dokładność pomiaru.

Sonda wyświetli aktualną temperaturę na ekranie LCD. Osiągnięcie temperatury końcowej może potrwać kilka sekund.

Aby zablokować temperaturę na ekranie i wyświetlić najwyższą osiągniętą temperaturę, naciśnij przycisk „Hold” z przodu termometru. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.



UWAGA: Zawsze czyścić termometr po użyciu.

UWAGA: Nie pozostawiać termometru w piekarniku podczas gotowania.

Nie używać termometru do podnoszenia lub obracania żywności.

Zmiana jednostek (°C lub °F)

Przełącznik jednostek znajduje się z przodu termometru. Naciśnij przycisk „°C/°F”, aby zmienić jednostki.

Wymiana baterii

KROK 1: Aby zdjąć pokrywę komory baterii, włóż monetę do nacięcia i obróć drzwiczki komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po poluzowaniu zdejmij pokrywę komory baterii z korpusu termometru.

KROK 2: Wymij zużytyą baterię i włóż nową (1 x LR44) zgodnie z biegunowością.

KROK 3: Załóż pokrywę komory baterii i przekręć drzwiczki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.

Kontrolki ostrzegawcze produktu

Zmniejszona jasność wyświetlacza LCD – niski poziom baterii. Wymień baterie.



UWAGA: Zaleca się wymianę akumulatora co 1-2 lata, aby zapobiec korozji.

Tabela temperatur

Ta tabela temperatur przedstawia zalecane przez USDA temperatury mięsa.

Stosowanie świeżych składników oraz bezpieczne ochłodzenie się z żywnością mają bardzo duże znaczenie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zatrucia pokarmowe, które mogły zostać spowodowane przez żywność przygotowaną z użyciem tego produktu lub tabel temperatur. USDA = United States Department of Agriculture (Departament Rolnictwa Stanów Zjednoczonych), publikuje najbardziej szczegółowe zalecenia.

Mięso	USDA	
	°C	°F
Wolowina/ciecielnica (całe kawałki)	63	145
Mielona wolowina (burgery wolowe)	72	160
Inne mięso mielone / kiełbaski	74	165
Jagnięcina (całe kawałki)	63	145
Wieprzowina/szynka (całe kawałki)	63	145
Ryba	63	145
Drob	74	165

Opodczywanie mięsa

Po osiągnięciu docelowej temperatury mięsa/drobia, należy pozostawić je na minimum 3 minuty przed rozkrojeniem lub podaniem. Aby mięso było soczyste i łatwiej je było pokroić, powinno opodczywać dłużej.

Dane techniczne

Kod produktu: SA00575

Zakres temperatur: od -20 °C do 250 °C (od -4 °F do 482 °F)

Dokładność pomiaru: 0,1 °C/0,1 °F

Akumulator: 1 x LR44

HU | Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

Használati útmutató

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET! Használat közben a hőmérő kézbe vételekor mindig viseljen hőálló kesztyűt. Ne tegye ki a szondát 250 °C feletti hőmérsékletnek. Soha ne merítse a hőmérő készülekázat vízbe vagy más folyadékba. Ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen víz vagy más folyadék a hőmérő készülekázára. Soha ne merítse a hőmérőt vízbe hűtés céljából. Mindig hagyja a hőmérőt szobahőmérsékleten lehűlni. A hőmérő mosogatógéphez nem mosható. A hőmérő sütőben, grill sütőben vagy mikrohullámú sütőben nem használható.

AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS: GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.

Ha a készülék bármely része meghibásodott, leesett vagy megsérült, a sérülések elkerülése érdekében azonnal függesztse fel a készülék használatát.

Ne helyezze, tárolja vagy használja a terméket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak kitéve, valamint nedves/páras környezetben.

Ez a termék nagy pontosságú eszköz; óvatosan kezelje.

Ez a termék kizárólag háztartási célú használatra szolgál.

AKKUMULÁTORBIZTONSÁG

A termékét 1 db LR44 elemmel szállítjuk. Ez a termék csak ugyanolyan vagy a javasolttal egyenértékű elemmel használható.

Az elemet a helyes polaritás szerint kell behelyezni.

A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből a szivárgás elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT: EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. Lenyelése súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat 2 órán belül. Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva (új és használt elemek esetén egyaránt). Ha úgy véli, hogy az elemeket lenyelték, vagy valamely testrészbe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT: Mindig legyen elővigyázatos a lakásban vagy a termékekben található lemerült és tartalék gombalemekekkel.

VIGYÁZAT: Amennyiben az elem rekesze nem záródik biztonságosan, szüntesse be a készülék használatát, és tartsa azt gyermekektől távol.

Nincsenek nyilvánvaló specifikus tünetei annak, ha a gyermek nyelcsövébe gombelem szorul. Azonban a gyermek a következő tüneteket mutathatja:

- Köhögés, öklendezés vagy nyálázás – Enyhe gyomorpanasz vagy vírusos tünet - Hányás
- A torkára vagy a gyomrára mutat - Hasi, mellkasi fájdalom vagy torokfájás - Fáradékonyság és levertség
- A székleténél csendesebb vagy ragacszkodóbb - Étvágytalanság vagy étvágycsökkenés
- Képtelen vagy nem hajlandó szilárd ételt fogyasztani. Az ilyen jellegű tünetek ingadozhatnak.

A gombelem lenyelésének specifikus tünete a friss (élénkpiros) vér hányása. Ha ilyen észlel, azonnal forduljon orvoshoz.

Ápolás és karbantartás

Minden használat előtt ajánlott sterilizálni a hőmérő szondáját. Ehhez néhány percre helyezze a szondát frissen foralt vízbe. A mérleg tisztításához törölje át a külsőjét puha, nedves ruhával, majd hagyja alaposan megszáradni. A hőmérő tisztításához ne használjon vegyszereket vagy dörzsölő hatású tisztítószereket. A hőmérő készülékétől azonnal meg kell tisztítani, miután érintkezett zsírokkal, fűszerekkel, ecettel vagy erősen izelt/színezett szennyezéssel. Ügyeljen arra, hogy a termék savakkal (pl. citrusfélék levélével) ne érintkezzen.

Az első használat előtt

Nyissa ki a hőmérő hátlapján található elemtartó rekeszt. Használat előtt távolítsa el a műanyag leválasztó fület az elemtartóból (amennyiben van ilyen). Ellenőrizze, hogy az elem a polaritásnak megfelelően van-e behelyezve. Zárja le az elemtartó rekeszt, és ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően a helyére rögzült-e.

A hőmérő be- és kikapcsolása

- 1. LÉPÉS:** A bekapcsoláshoz nyomja meg a hőmérő elején található bekapcsológombot.
- 2. LÉPÉS:** Az elem élettartamának maximalizálása érdekében használat után azonnal nyomja meg ismét a bekapcsológombot a készülék kikapcsolásához. Az automatikus kikapcsolás 45 perc inaktivitás után következik be.

A hőmérő használata

A hőmérséklet megméréséhez nyomja meg a bekapcsológombot, és óvatosan helyezze be a szonda hegyét az élelmiszer legvastagabb részébe. Ügyeljen arra, hogy a szonda ne érjen csontoz, zsírhoz vagy porchoz, mert ez befolyásolhatja a leolvasott érték hitelességét. A hőmérő megjeleníti az aktuális hőmérsékletet az LCD-képernyőn. A hőmérsékletmérés néhány másodpercig is eltarthat, amíg eléri a végső hőmérsékletet. Ahhoz, hogy a legmagasabb mért hőmérsékletet rögzítse a képernyőn, nyomja meg a „Hold” gombot a hőmérő előlapján. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

MEGJEGYZÉS: Minden használat után azonnal tisztítsa meg a hőmérőt.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a hőmérőt sütés közben a sütőben. Ne használja a hőmérőt élelmiszerek megméréséhez vagy megfordításához.

Mértékegység váltása (°C vagy °F).

A mértékegység kapcsolója a hőmérő elülső oldalán található. Az egységek közötti váltáshoz nyomja meg a „°C/°F” gombot.

Az elem cseréje

- 1. LÉPÉS:** Az elemtartó rekesz fedelének eltávolításához helyezzen egy érmét a nyílásba, és fordítsa el az elemtartó rekesz fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha kilazult, vegye le az elemtartó rekesz fedelét a hőmérő készülékhez.
- 2. LÉPÉS:** Távolítsa el a lemerült elemet, és a megfelelő polaritás szerint cserélje ki új elemre (1 db LR44 elem).
- 3. LÉPÉS:** Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és tekerje el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

Figyelmeztető jelzések a terméken

Gyenge fényerő az LCD-kijelzőn – Alacsony töltöttség. Cserélje ki az elemeket.

MEGJEGYZÉS: A korrózió megelőzése érdekében ajánlott 1–2 évente kicserélni az elemet.

Hőmérséklet-táblázat

Ez a hőmérséklet-táblázat az USDA által ajánlott hűshőmérsékletet mutatja. A friss hozzávalók használata és az élelmiszerek biztonságos kezelése nagyon fontos. A gyártó nem vállal felelősséget olyan élelmiszerek elfogyasztásából eredő megbetegedések miatt, amelyeket ennek a terméknek vagy a hőmérséklet-táblázatnak a használatával készítettek el. USDA – Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma, amely jelenleg a legrészletesebb javasolt irányadó értékeket teszi közzé.

Hús	USDA	
	°C	°F
Marha/borjú (egész darabok)	63	145
Darált marhahús (marhaburger)	72	160
Egyéb darált húsok/kolbászok	74	165
Bárány (egész darabok)	63	145
Sertés/sonka (egész darabok)	63	145
Hal	63	145
Származás	74	165

Húsok pihentetése

Miután a hús/zsírmas élelre a végső hőmérsékletet, a felszeletelés/tálalás előtt mindig pihentesse legalább 3 percig. A könnyebben vágható, zamatos húst pihentesse tovább.

Műszaki adatok

Termékkód: SA00575

Hőmérséklet-tartomány: -20 °C és 250 °C között (4 °F és 482 °F között)

Lépcsőköz: 0.1 °C/0.1 °F

Elem: 1 db LR44

EL | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Εγχειρίδιο οδηγιών ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΑΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΑΥΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ! Πάντα να φοράτε ανθεκτικά στην θερμότητα γάντια όταν χειρίζεστε το θερμόμετρο. Μην εκθέτετε τον αισθητήρα σε θερμοκρασίες άνω των 250 °C. Μην βυθίζετε ποτέ το σώμα του θερμόμετρου σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό. Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να πιλοίσιζε στο σώμα του θερμόμετρου. Ποτέ μην βυθίζετε το θερμόμετρο σε νερό για να το κρυσώσετε. Αφήνετε πάντα το θερμόμετρο να κρυσώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Το θερμόμετρο δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων. Το θερμόμετρο δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε φούρνο, σάβρα ή φούρνο μικροκυμάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ
Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επικρατούν από τον χρήστη. Οι επικρατές πρέπει να επιφυλάτουν μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Αν οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής παρουσιάσει δυσλειτουργία ή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν για να αποφεύγετε πιθανό τραυματισμό. Το προϊόν αποθηκεύεται ή χρησιμοποιείται το προϊόν κοντά σε άμεση ηλεκτρική ακτινοβολία ή άμεσες πηγές θερμότητας ή σε υγρό περιβάλλον. Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή υψηλής ακρίβειας, χρειάζεται το με προσοχή. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

ΨΑΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Αυτό το προϊόν παρέχεται με 1 μπαταρία LR44. Χρησιμοποιείτε με αυτό το προϊόν μόνο μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με αυτές που συνιστάται. Οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται με τη σωστή πολικότητα. Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν προς αποφυγή διαρροής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό εντός 2 ωρών. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά (καινούργιες ή χρησιμοποιημένες). Αν πιστεύετε ότι υπάρχει ενδεχόμενο οι μπαταρίες να έχουν καταποθεί ή να έχουν τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε επείγοντως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να βρίσκεστε σε εγρήγορση στο σπίτι όσον αφορά τις «επιπλοκές» ή εφεδρικές μπαταρίες ρολογιών και τα προϊόντα που τα περιέχουν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.

Δεν υπάρχουν εμφανή υποσημειωμένα συμπτώματα όταν μια μπαταρία ρολογιού καλλήγει στον σωματικό ενός παιδιού. Ωστόσο, το παιδί ενδέχεται να παρουσιάσει τα ακόλουθα συμπτώματα: • Βήχας, ναυτία ή οδύνη • Να έχει στομαχική διαταραχή ή ίωση • Εμετός • Να δείχνει τον λαιμό ή το στομάχι του • Πόνος στην κοιλιακή χώρα, τον θώρακα ή τον λαιμό του • Κόπωση και λήθαργος • Να είναι πιο ήσυχος ή πιο προσκολλημένος από ό,τι συνήθως. • Απώλεια ή μείωση της όρεξης • Άρνηση ή αδυναμία να καταναλώσει στερεά τρόφιμα. Αυτού του είδους τα συμπτώματα μπορεί να υποδηλώνονται.

Ενα υποσημειωμένο σύμπτωμα κατάποσης μπαταρίας ρολογιών είναι ο εμετός φρέσκο αίματος (ζέοντο κόκκινο). Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Φροντίδα και συντήρηση

Συνιστάται να αποσυνδέετε τον αισθητήρα του θερμόμετρου πριν από κάθε χρήση. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον αισθητήρα σε φρεσκοβρασμένο νερό για αρκετά λεπτά. Για να καθαρίσετε το θερμόμετρο, σκουπίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό, υγρό πανί και στεγνώστε καλά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λευκαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του θερμόμετρου. Το σώμα του θερμόμετρου πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά την επαφή με λίπη, μεταφορά, ζύδι ή έντονα αρωματισμένα/χρωματισμένα τρόφιμα. Αποφεύγετε την επαφή με οξέα, όπως οι χυμοί επιτραπέζιων.

Πριν από την πρώτη χρήση

Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας στο πίσω μέρος του θερμόμετρου. Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε την πλαστική γυμναστική από την θήκη της μπαταρίας (όχι υπέρ της). Εάν δεν αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει ασφαλιστεί στη θέση του.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του θερμόμετρου

- BHMA 1:** Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο μπροστινό μέρος του θερμόμετρου για να το ενεργοποιήσετε.
- BHMA 2:** Για να μειωτοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ξανά άμεσα μετά τη χρήση για να απενεργοποιήσετε. Η αυτόματη απενεργοποίηση πραγματοποιείται μετά από 45 λεπτά αδράνειας.

Χρήση του θερμόμετρου

Για να μετρήσετε μια θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί λειτουργίας και, στη συνέχεια, εισαγάγετε την πηλη στην άκρη του αισθητήρα στο πρόσωπο ή στο τρώσιμο. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας δεν έρχεται σε επαφή με κόκκαλα, λαιμό ή χόνδρο, αφού έτσι επηρεάζεται η εγκυρότητα της μέτρησης. Ο αισθητήρας θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία στην οθόνη LCD. Ενδέχεται να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να δείτε την τελική ένδειξη θερμοκρασίας. Για να κλείσετε τη θερμοκρασία στην οθόνη ώστε να εμφανίσετε τη υψηλότερη θερμοκρασία που επιτυγχάνεται, πατήστε το πλήκτρο „Hold” στην μπροστινή όψη του θερμόμετρου. Πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε αυτό τη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθαρίζετε πάντα το θερμόμετρο μεταξύ κάθε χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το θερμόμετρο μέσα στο φούρνο αν ο φούρνος λειτουργεί. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο για να σηκώνετε ή να γυρίζετε τα φαγητά.

Αλλαγή μονάδων (°C ή °F)

Ο διακόπτης μονάδων βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά του θερμόμετρου. Πατήστε το κουμπί °C/°F για να αλλάξετε τις μονάδες.

Αλλαγή της μπαταρίας

- BHMA 1:** Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας, τοποθετήστε ένα νόμισμα στην υποδοχή και περιστρέψτε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας αριστερόστροφα. Αφού χαλαρώσει, αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας από το σώμα του θερμόμετρου.
- BHMA 2:** Αφαιρέστε την εξωτερική μπαταρία και αντικαταστήστε τη με μια νέα μπαταρία (1 x LR44) τηρώντας τη σωστή πολικότητα.
- BHMA 3:** Αντικαταστήστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας και περιστρέψτε το κάλυμμα της θήκης δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.

Προειδοποιητικές ενδείξεις προϊόντος

Μειωμένη φωτεινότητα στην οθόνη LCD - Χαμηλή ισχύς. Αντικαταστήστε τη μπαταρία.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται η αντικατάσταση της μπαταρίας κάθε 1 έως 2 χρόνια για την πρόληψη της διαβρώσεως.

Διαγράμματα Θερμοκρασίας

Αυτό το διάγραμμα θερμοκρασίας δείχνει τις συστάσεις για τη θερμοκρασία κρέατων από το USDA.

Η χρήση ρεακτικών συστατικών και ο ασφαλής χειρισμός των τροφίμων είναι πολύ σημαντικά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ασθένειες μεταδοόμενες μέσω των τροφίμων, οι οποίες μπορεί να οφείλονται σε τρόφιμα που παρασκευάζονται με χρήση αυτού του προϊόντος ή με αυτά τα διαγράμματα θερμοκρασίας.

USDA = Υπουργείο Γεωργίας των Η.Π.Α., το οποίο προτείνει το παρόν δημοσιεύει τις πλέον λεπτομερείς συνιστώμενες κατευθυντήριες οδηγίες.

Κρέας	USDA	
	°C	°F
Βόειο/Μοσχάρισμα κρέας (ολόκληρα τεμάχια)	63	145
Μοσχάρισμα κιμάς (μπιφτέκια)	72	160
Άλλοι κιμάδες/λουκάνικα	74	165
Αρνί (ολόκληρα τεμάχια)	63	145
Χοιρινό/χοιρομέρι (ολόκληρα τεμάχια)	63	145
Ψάρι	63	145
Πουλερικά	74	165

Ξεκούραση των κρέατων

Μόλις τα κρεατικά/τα πουλερικά φτάσουν στην τελική τους θερμοκρασία, πάντα να τα αφήνετε να ξεκουραστούν τουλάχιστον για 3 λεπτά πριν τα κόψετε να σερβιρίσετε. Για ζυμερά κρέατος που κόβεται ευκολότερα, αφήστε το να ξεκουραστεί για περισσότερο χρόνο.

Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: SA00575

Εύρος θερμοκρασίας: -20 °C έως 250 °C (-4 °F έως 482 °F)

Διαίρεσεις: 0,1 °C/0,1 °F

Μπαταρία: 1 x LR44

DA | Gem vejledningen til fremtidig reference.

Βετινιγςβελνινγ

SIKKERHEDSVEJLEDNING



ADVARSEL: VARM OVERFLADE! Brug altid ovenhandsker, når du rører ved termometeret. Udsæt ikke temperaturføleren for temperaturer over 250 °C. Termometerskaffet må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske. Lad ikke vand eller anden væske sprøjte på termometerskaffet. Termometeret må aldrig nedsænkes i vand for at køle det ned. Lad altid termometeret køle af ved stuetemperatur. Termometeret tåler ikke opvaskemaskine. Termometeret er ikke egnet til brug i ovn, grill eller mikrobølgeovn.

BATTERIADVARSEL: OPBEVARES UTLÆNGELIGT FOR BØRN

Dette produkt har ingen berydelseskiftelige dele. Reparationer bør kun udføres af en kvalificeret elektriker.

Hvis en del af apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget, skal du straks holde op med at bruge produktet for at undgå mulig personskade.

Produktet må ikke placeres, opbevares eller bruges i nærheden af direkte sollys, direkte varmekilder eller under forhold med højt luftfugtighed.

Dette produkt er en højpræcisionsenhed. Håndtér med forsigtighed.

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

BATTERISIKKERHED

Dette produkt leveres med 1 x LR44-batteri. Der bør kun anvendes batterier af samme eller tilsvarende type som de anbefalede til dette produkt.

Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt.

Brugte batterier skal tages ud af produktet for at undgå lækage.



ADVARSEL: DETTE PRODUKT INDEHOLDER ET KNAPCELLEBATTERI
Indtagelse kan medføre alvorlige eller fatale skader inden for 2 timer.
Opbevar batterierne utilgængeligt for børn (uanset om de er nye eller brugte). Hvis du har mistanke om, at batterierne kan være blevet slugt eller puttet ind i eventuelle kropåbninger, skal du straks søge lægehjælp.

FORSIGTIG: Hold øje med "flade" eller ekstra knapcellebatterier i hjemmet og de produkter, der indeholder dem.

ADVARSEL: Hvis batterirummet ikke lukker helt tæt, skal du holde op med at benytte produktet og opbevare det uden for barns rækkevidde.

Der er ingen åbenlyse specifikke symptomer, når et knapcellebatteri sidder fast i et barns spiserør (osofagus). Barnet kan dog udvise følgende symptomer:

- Hoste, kvalme eller svælen • Tegn på mavepine eller virusinfektion • Opkastning • Peger mod hals eller mave • Smerter i mave, bryst eller hals • Træthed og sløvhed • Er mere stille eller pyret end normalt • Manglende eller nedsat appetit • Manglende vilje eller evne til at indtage fast føde. Disse type symptomer kan variere.

Et specifikt symptom på indtagelse af et knapcellebatteri er opkastning af friskt (klart rødt) blod. Søg omgående lægehjælp, hvis dette sker.

Pleje og vedligeholdelse

Det anbefales at sterilisere temperaturføleren før hver brug. For at gøre dette skal du nedsænke temperaturføleren i friskkøbt vand i flere minutter.

Rengør termometeret ved at tørre det udvendige af med en blød, fugtig klud og tørre det grundigt. Brug ikke kemiske eller slidende rengøringsmidler til at rengøre termometeret. Termometerskaffet skal straks rengøres, når det har været i kontakt med fedtstof, krydderier, eddike eller stærkt lugtende fødevarer/fødevarer, der indeholder farvestoffer. Undgå kontakt med syre som f.eks. juice fra citrusfrugter.

Før første brug

Åbn batterirummet på bagsiden af termometeret. Fjern plastisoleringstappen (hvis relevant) fra batterirummet før brug. Kontroller, at batteriet er sat i, og at det vender rigtigt. Luk batterirummet, og sørg for, at dækslet sidder ordentligt fast.

Sådan tænder/slukker du termometeret

TRIN 1: Tryk på tænd/sluk-knappen på forsiden af termometeret for at tænde det.

TRIN 2: Du kan maksimere batteriets levetid ved at trykke på tænd/sluk-knappen igen umiddelbart efter brug for at slukke det. Efter 45 minutters inaktivitet slukker det automatisk.

Sådan bruger du termometeret

Mål en temperatur ved at trykke på tænd/sluk-knappen og derefter forsigtigt sætte spidsen af temperaturføleren ind i den tykkeste del af maden. Du skal sikre dig, at temperaturføleren ikke er i kontakt med ben, fedt eller brusk, da det kan påvirke målingens pålidelighed.

Temperaturføleren viser den aktuelle temperatur på LCD-skærmen. Det kan tage flere sekunder, før temperaturaf læsningen når den endelige temperatur.

Hvis du vil låse temperaturen på skærmen for at få vist den højeste temperatur, der er nået, skal du trykke på **Hold** på termometerets forside. Tryk igen for at deaktivere denne funktion.



BEMÆRK: Rengør altid termometeret mellem hver brug.

FORSIGTIG: Efterlad ikke termometeret i ovnen under madlavningen. Termometeret må ikke bruges til at løfte eller vende fødevarer.

Ændring af måleenheder (°C eller °F)

Temperaturrendskærmen er placeret på forsiden af termometeret. Tryk på knappen **°C/°F** for at skifte måleenhed.

Udskiftning af batteriet

TRIN 1: Hvis du vil fjerne dækslet til batterirummet, skal du sætte en mønt i åbningen og dreje dækslet til batterirummet mod uret. Når dækslet til batterirummet er løsnet, skal du fjerne det fra termometerskaffet.

TRIN 2: Fjern det afladede batteri, og erstæt det med et nyt batteri (1 x LR44), der isættes korrekt mht. polaritet.

TRIN 3: Sæt dækslet til batterirummet på igen, og drej det med uret, indtil det sidder fast.

Produktets advarselsindikatorer

Reduceret lysstyrke på LCD-skærmen – lavt strømforbrug. Udskift batteriet.



BEMÆRK: Det anbefales, at batteriet udskiftes hvert eller hver andet år for at forebygge korrosion.

Temperaturdiagrammer

Dette temperaturdiagram viser stegetemperaturanbefalinger fra USDA.

Brug af friske ingredienser og sikker håndtering af maden er meget vigtig. Producenten påtager sig intet ansvar eller erstatningsansvar for sygdomme overført fra madvarer, som måtte opstå i forbindelse med tilberedning af mad med brug af dette produkt eller af temperaturdiagrammet.

USDA = United States Department of Agriculture (USA's landbrugsministerium), som p.t. udsender de mest detaljerede anbefalede retningslinjer.

Kød	USDA	
	°C	°F
Oksekød/kalvekød (hele stykker)	63	145
Hakket oksekød (oksekødssburgere)	72	160
Andet hakket kød/pølser	74	165
Lam (hele stykker)	63	145
Svinekød/skinke (hele stykker)	63	145
Fisk	63	145
Fjerkræ	74	165

Lad kødet hvile

Når kød/fjerkræ har nået sin endelige temperatur, skal du altid lade det hvile i mindst 3 minutter, før du skærer det ud/serverer det. Saftigt kød, der er nemmere at skære ud, skal hvile i længere tid.

Specifikationer

Produktkode: SA00575

Temperaturinterval: -20 °C–250 °C (-4 °F–482 °F)

Inddelinger: 0,1 °C/0,1 °F

Batteri: 1 x LR44

FI | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Käyttöopas

TURVAOHJEET



VAROITUS: KUUMA PINTA! Käytä aina kuumankestäviä patakintaita, kun käsittelet paistomittaria. Älä altista anturia yli 250 asteen lämpötiloilte. Älä upota mittaria veteen tai muuhun nesteeseen. Älä päästä vesiroiskeita tai muun nesteen roiskeita mittarin rungolle. Älä jäähdytä mittaria veteen uuttamalla. Anna mittarin jäähtyä aina huoneenlämmössä. Mittaria ei saa pestä astianpesukoneessa. Lämpömittari ei sovellu käytettäväksi uunissa, grillissä tai mikroaaltouunissa.

PARISTOVAROITUS: SÄILYTÄ POISSA LASTEN ULTOUVILTA

Tässä tuotteen ei ole käyttäjän vaihdettavia osia. Vain valtuutettu sähköasentaja saa korjata tuotteen.

Jos jokin laitteen osa on viallinen tai laite on pudotettu tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi mahdollisten loukkaantumisten välttämiseksi.

Älä säilytä tai käytä tuotetta lähellä suoraa auringonpaistetta tai suoria lämmönlähteitä tai kosteassa ympäristössä.

Tämä tuote on tarkka mittalaitte. Käsittele sitä varoen.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

PARISTOJEN TURVALLISUUS

Tämän tuotteen mukana toimitetaan yksi LR44-paristo. Tässä tuotteessa käytettävien paristoytymien on vastattava suosituksia.

Paristot on asennettava oikein päin.

Tyhjät paristot on poistettava tuotteesta, jotta ne eivät vuoda tuotteen sisään.



VAROITUS: TÄMÄ TUOTE SISÄLTÄÄ NAPPIPARISTON. Pariston nielaiseminen voi aiheuttaa vakavia vammoja kahden tunnin sisällä. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Jos on syytä epäillä, että paristo on joutunut nielemaan tai muualle kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

VAROITUS: Käsittele nappiparistoja ja niitä sisältäviä tuotteita tarkkaavaisesti.

VAROITUS: Jos paristokotelo ei mene kunnolla kiinni, lopeta laitteen käyttö ja pidä se pois lasten ulottuvilta.

Nappipariston juuttuminen lapsen ruokatorveen ei aiheuta mitään tiettyjä selkeästi havaittavia oireita. Jos näin on kuitenkin tapahtunut, lapsessa voi havaita seuraavia oireita:

- Yskäminen, kistelu tai kuolaaminen • Vatsataudin oireet • Oksentaminen • Kurkun tai vatsan alueelle osoittaminen • Vatsa-, rint- tai kurkkukipu • Väsymys ja uneliaisuus • Tavonomaista hiljaisempi tai takertuvaisempi käytös • Ruokahalun menetys • Kintteiden ruokien syöntivaikeudet. Tällaiset oireet saattavat viitata.

Erityisesti nappipariston nielaisemiseen liittyvä oire on kirkaan punaisen veren oksentaminen. Ota tällöin välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Huolto ja kunnossapito

On suositeltavaa steriloida mittarin anturi ennen käyttöä. Anturi steriloidaan laittamalla se kiehuvaan veteen usean minuutin ajaksi.

Puhdista mittari pyyhkimällä se pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan. Älä puhdista mittaria kemikaalisilla tai hankaavilla puhdistusaineilla. Lämpömittarin runko tulee puhdistaa välittömästi, kun se on joutunut kosketuksiin rasvan, mausteiden, etikan tai voimakkaasti maustettujen / voimakkaan väriä sisältävien elintarvikkeiden kanssa. Vältettävä kosketusta happamien aineiden, kuten sitruushedelmien mehun, kanssa.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Avaa paistomittarin takosassa olevan paristolokero. Poista mahdollinen muovieriste paristoloketosta ennen käyttöä. Varmista, että paristo on paikallaan navat oikein päin. Sulje paristolokero ja varmista, että kansi on tiukasti paikallaan.

Paistomittarin käynnistäminen/sammuttaminen

VAIHE 1: Käynnistä paistomittari sen etuosassa olevalla virtapainikkeella.

VAIHE 2: Maksimoi paristojen käyttöä painamalla virtapainiketta heti käytön jälkeen, jolloin mittari sammuu. Mittari sammuu automaattisesti 45 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Lämpömittarin käyttö

Mittaa lämpötila painamalla virtapainiketta ja työntämällä sitten anturin kätki varovasti ruoan paksimpaan kohtaan. Varmista, että anturi ei kosketa luuta, rasvaa tai rustoa, sillä ne vaikuttavat lukemaan.

Anturi näyttää nykyisen lämpötilan LCD-näytössä. Lopullisen mittaustuloksen valmistuminen voi kestää useita sekunteja.

Voit lukita mittarin näyttämään korkeimman saavutetun lämpötilan painamalla mittarin etuosassa olevaa **HOLD**-painiketta. Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen.



HUOMAUTUS: Puhdista mittari aina käytön jälkeen.

MUISTUTUS: Älä jätä mittaria uuniin kypsennyksen ajaksi. Älä käytä mittaria ruokien nostamiseen tai kääntämiseen.

Yksikön vaihtaminen (°C tai °F)

Yksikönvaihtokytkin on mittarin etuosassa. Vaihda yksiköitä painamalla **°C/°F**-painiketta.

Pariston vaihtaminen

VAIHE 1: Irrota paristolokeron kansi asettamalla kolikko uraan ja kiertämällä kantta vastapäivään. Poista sitten paristolokeron kansi mittarin rungosta.

VAIHE 2: Poista tyhjentyneet paristo ja laita tilalle uusi (1 x LR44) navat oikeinpäin.

VAIHE 3: Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se on tiukasti kiinni.

Varoitusviestit

Matala LCD-näytön kirkkaus – Virta vähissä. Vaihda paristo.



HUOMAUTUS: On suositeltavaa vaihtaa paristo 1–2 vuoden välein korroosion estämiseksi.

Lämpötilalaukukot

Tämä lämpötilalaukukko näyttää USDA: n suosituksen lihan lämpötilalle. On erittäin tärkeää käyttää tuoreita raaka-aineita ja noudattaa turvallista ruoan käsittelyä. Valmistaja ei ota mitään vastuuta ruokaperäisistä sairauksista, jotka saattavat johtua tämän tuotteen tai lämpötilalaukukon käytöstä ruoanvalmistuksessa.

*USDA = United States Department of Agriculture (Yhdysvaltain maatalousministeriö) julkaisee tällä hetkellä erittäin tarkat suositukset.

Liha	USDA	
	°C	°F
Naudan-/vasikanliha (kokoliha)	63	145
Jauheliha (naudanliha, burgeripihvi)	72	160
Muut jauhetut lihat/makararit	74	165
Karitsanliha (kokoliha)	63	145
Sianliha/kinkku (kokoliha)	63	145
Kala	63	145
Siipikarja	74	165

Lihan vetäytyminen

Kun nauta/siipikarja on saavuttanut lopullisen lämpötilansa, anna sen vetäytyä vähintään 3 minuuttia ennen leikkaamista ja tarjoilua. Anna lihan levätä pidempään, jos haluat sen olevan mehevää ja helpompaa leikata.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi: SA00575
Lämpötila-alue: -20–250 °C (-4–482 °F)
Hajonta: 0,1 °C / 0,1 °F
Paristo: 1 x LR44

SV | Spara instruktionerna för framtida bruk.

Handbok

SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING: VARM YTA! Använd alltid värmebeständiga handskar vid hantering av termometern. Utsätt inte termometern för temperaturer över 250 °C. Sänk aldrig ned termometern i vatten eller annan vätska. Låt inte vatten eller annan vätska stänka på termometern. Sänk aldrig ned termometern i vatten för att kyla den ned. Låt alltid termometern svalna i rumstemperatur. Termometern kan inte diskas i diskmaskin. Termometern är inte lämplig för användning i ugn, grill eller mikrovågsugn.

BATTERIVARNING: FÖRVARAS OÄTKOMLIGT FÖR BARN

Den här produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Reparationer får endast utföras av auktoriserade elektriker.

Om någon del av apparaten är trasig eller om den har tappats eller skadats ska du omedelbart sluta använda produkten för att undvika potentiella skador. Placera, förvara eller använd inte produkten nära direkt solljus eller direkta värmekällor eller i fuktiga miljöer.

Apparaten är en högprecisionsapparat. Hantera den försiktigt.

Den här produkten är endast avsedd för hembruk.

BATTERISÄKERHET

Produkten levereras med 1 st. LR44-batteri. Endast batterier av samma eller motsvarande typ som de som rekommenderas får användas med denna produkt.

Batterierna ska sättas i med polerna åt rätt håll.

Ta ut uttjanta batterier ur produkten för att undvika läckage.



VARNING! DEN HÄR PRODUKTEN INNEHÅLLER ETT KNAPPCELLSBATTERI Att svälja det kan orsaka svåra eller livshotande skador inom 2 timmar. Förvara batterier utom räckhåll för barn (både nya och använda). Om du tror att batterier kan ha svälts eller placerats inuti någon kroppsdelt, sök omedelbar medicinsk hjälp.

VARNING! Var medveten om vilka "platta" eller knappcells-batterier som finns i hemmet och vilka produkter som innehåller dem.

VARNING! Om batteridörren inte går att stänga ordentligt, sluta använda produkten och förvara borta från barn.

Det finns inga uppenbara specifika symptom när ett knappcells-batteri sitter fast i ett barns esofagus (matstrupen). Barnet kan dock uppvisa följande symptom:

- hosta, får kvälningar eller dreglar • verkar ha en upprörd mage eller ett virus • kräkningar • pekar mot halsen eller magen • smärta i buken, bröstet eller halsen • trötthet och slöhet • tystare eller mer klängig än vanligt • minskad eller förlorad aptit • vill eller kan inte äta fast föda. Dessa typer av symptom kan variera.

Ett specifikt symptom på att knappcells-batterier har svälts är att man kräks färskt (klarrött) blod. Sök vård omedelbart om detta inträffar.

Skötsel och underhåll

Termometerns mätsticka bör steriliseras före varje användning. Det gör du genom att sätta i mätstickan i nykott vatten i flera minuter.

Rengör termometern genom att torka av utsidan med en mjuk, fuktig trasa och låt torka helt.

Använd inte kemiska eller slipande rengöringsmedel till att rengöra termometern.

Du måste rengöra termometerkroppen omedelbart om den har varit i kontakt med fett, kryddor, vinäger eller starkt smaksatta/färgade livsmedel. Undvik kontakt med syror, som citronjuice.

Före första användning

Öppna batterifacket på baksidan av termometern. Ta bort plastisoleringsfilen från batterifacket (om det finns en) innan du använder vägen. Se till att batteriet är ordentligt isatt åt rätt håll. Stäng batterifacket och se till att locket sitter ordentligt fast.

Sätta på och stänga av termometern

STEG 1: Sätt på termometern genom att trycka på strömbrytaren på framsidan av den.

STEG 2: För att maximera batterilivslängden stänger du av termometern när du har använt den genom att trycka på strömbrytaren på framsidan av den. Den stängs av automatiskt om du inte har använt den på 45 minuter.

Använda termometern

Om du vill mäta temperatur trycker du på strömknappen och sedan för du försiktigt in mätstickan i den tjockaste delen av livsmedlet. Se till att mätstickan inte kommer i kontakt med ben, fett eller brosk eftersom det påverkar hur tillförlitlig avläsningen är.

Aktuellt temperatur för mätstickan visas på LCD-skärmen. Det kan ta flera sekunder för temperaturavläsningen att nå den slutliga temperaturen.

Om du vill låsa temperaturen på skärmen för att visa den högsta uppnådda temperaturen trycker du på Hold på framsidan av termometern. Om du vill avaktivera den funktionen trycker du på knappen igen.



OBS! Rengör alltid termometern mellan varje användningstillfälle.

WARNING! Lämna inte termometern i ugnen vid matlagning. Använd inte termometern för att lyfta eller vända på matvaror.

Ändra enhet (°C eller °F)

Omkopplaren för att ändra enhet sitter på framsidan av termometern. Tryck på °C/°F för att ändra enhet.

Byta batteriet

STEG 1: Ta bort locket till batteriluckan genom att sätta in ett mynt i skåran och vrida locket moturs. När det är löst tar du bort det från termometern.

STEG 2: Ta bort det gamla batteriet och byt det mot ett nytt batteri (LR44) med polerna åt rätt håll.

STEG 3: Sätt tillbaka locket till batterifacket och vrid det medurs tills det sitter fast.

Produktvarningsindikatorer

Minskad ljusstyrka på LCD-skärmen – låg batterinivå. Byt batteriet.



Obs! Du bör byta batteriet varje eller vartannat år för att förhindra korrosion.

Temperaturdiagram

I det här temperaturdiagrammet visar rekommendationer för kötttemperatur från USDA¹.

Det är mycket viktigt med säker mathantering när man använder färska ingredienser.

Tillverkaren avsägar sig allt ansvar och alla förpliktelser vid livsmedelsrelaterade sjukdomar som kan uppstå från mat som tillagas med produkten eller temperaturdiagrammet.

¹USDA (United States Department of Agriculture) publicerar för närvarande de mest

detaljerade rekommenderade riktlinjerna.

Kött	USDA	
	°C	°F
Nötkött/kalv (hela styckningsdelar)	63	145
Nötfärs (nötköttssburgare)	72	160
Andra malda köttsorter/korvsorter	74	165
Lamm (hela styckningsdelar)	63	145
Fläskkött/skinka (hela styckningsdelar)	63	145
Fisk	63	145
Fågel	74	165

Låta kött vila

När kött/fågel har nått sin slutliga temperatur, låt det alltid vila minst 3 minuter innan det skärs upp/serveras. För ett mörkt kött som är lättare att skära kan man låta det vila längre.

Specifikationer

Produktkod: SAQ0575

Temperaturintervall: -20 till +250 °C (-4 till +482 °F)

Uppdelning: 0,1 °C/0,1 °F

Batteri: 1 st. LR44

Salter Guarantee

EN Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights.

To be eligible for this guarantee, please retain your proof of purchase. For any further queries, visit www.salter.com.

Go to salter.com/pages/instruction-manuals.html and search **SA00575** to access the instruction manual for your product.

FR Pour bénéficier de cette garantie, veuillez conserver votre preuve d'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse support@salterhousewares.co.uk.

Accédez à salter.com/pages/instruction-manuals.html et recherchez **SA00575** pour accéder au manuel d'utilisation de votre produit.

NL Bewaar uw aankoopbewijs om in aanmerking te komen voor deze garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via support@salterhousewares.co.uk.

Ga naar salter.com/pages/instruction-manuals.html en zoek op **SA00575** voor de gebruiksaanwijzing voor uw product.

DE Um Anspruch auf diese Garantie zu haben, müssen Sie Ihren Kaufbeleg aufbewahren. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter support@salterhousewares.co.uk.

Gehen Sie zu salter.com/pages/instruction-manuals.html und suchen Sie **SA00575**, um die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt aufzurufen.

ES Para acceder a esta garantía, conserve su comprobante de compra. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en support@salterhousewares.co.uk.

Si desea acceder al manual de instrucciones para su producto, vaya a salter.com/pages/instruction-manuals.html y busque **SA00575**.

Per usufruire della garanzia, conservare la prova di acquisto. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo support@salterhousewares.co.uk.

Andare a salter.com/pages/instruction-manuals.html e cercare **SA00575** per visualizzare il manuale di istruzioni del prodotto.

PL Aby skorzystać z gwarancji, należy zachować dowód zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem support@salterhousewares.co.uk.

Przejdź na salter.com/pages/instruction-manuals.html i wyszukaj **SA00575**, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi produktu.

HU Kérjük, őrizze meg vásárlási bizonylatát, hogy jogosult lehessen erre a garanciára. További kérdésekkel keressen minket a support@salterhousewares.co.uk címen.

A termék használati útmutatójához a(z) salter.com/pages/instruction-manuals.html oldalon, az alábbi kifejezésre rákeresve férhet hozzá: **SA00575**.

EL Για να είστε επιλέξιμοι για αυτήν την εγγύηση, διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Για οποιαδήποτε περαιτέρω ερωτήματα, επικοινωνήστε μαζί μας στο support@salterhousewares.co.uk.

Μεταβείτε στο salter.com/pages/instruction-manuals.html και κάντε αναζήτηση για **SA00575** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εγχειρίδιο οδηγιών για το προϊόν σας.

DA Opbevar ditt købsbevis for at være berettiget til denne garanti. Hvis du har yderligere spørgsmål, kan du kontakte os på support@salterhousewares.co.uk.

Gå til salter.com/pages/instruction-manuals.html og søg efter **SA00575** for at få adgang til brugervejledningen til dit produkt.

FI Laajennettu takuu edellyttää ostotositetta. Jos sinulla on vielä kysyttävää, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen support@salterhousewares.co.uk.

Tuotteesi käyttöopas löytyy osoitteesta salter.com/pages/instruction-manuals.html, hakusanalla **SA00575**.

SV Behåll ditt inköpsbevis för att vara berättigad till denna garanti. Om du har några andra frågor kontakta du oss på support@salterhousewares.co.uk.

Gå till salter.com/pages/instruction-manuals.html och sök efter **SA00575** för att få tillgång till bruksanvisningen för din produkt.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribueront à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Weggoen van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugkruipdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstofdienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung der Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmepunkte an, an denen Benutzer ein Lebensende ihres Produkts zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgeräts sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta apposito per il riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune. Il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucić ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługę odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.

HU | Hulladékkommunkátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlansága

Ha a termékén, az akkumulátoron vagy a csomagoláson azt a szimbólumot látja, a termékét és annak akkumulátorát tilos a háztartási hulladékkal dobni. A felhasználó felelőssége, hogy az akkumulátorokat, valamint az elektromos és elektronikus berendezéseket az újrahazszállású alkalmas gyűjtőpontra helyeztesse el. A szelektív hulladékgyűjtéssel és újrahazszállással megóvhatók a természetes erőforrások, és megakadályozhatók az akkumulátorokból, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekből esetlegesen előforduló, az emberi egészségre és a környezetre káros anyagok negatív hatásai, amelyeket a nem megfelelő ártalmatlansági okoz. Egyes kiskereskedők visszaveteli szolgáltatásokat nyújtanak, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy a megfelelő ártalmatlansági érdekében visszaadja a töltőrekesz berendezéseket. **A felhasználó felelőssége, hogy az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlansága előtt törölje a készülékekről az adatokat.** Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanságáról további információkat vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékezelővel vagy a kiskereskedővel.

IT | Απορρίψην αποβλήτων μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν και οι μπαταρίες που περιέχει δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με το οικιακό απορρίμμα. Αντίθετως, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να το παραδώσει σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού. Αυτό το ξεχωριστό σημείο συλλογής και ανακύκλωσης θα συμβάλει στην προστασία των φυσικών πόρων και στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στα μπαταρίες και τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οι οποίες μπορεί να προκύψουν σε περίπτωση ακατάλληλης απόρριψης. Ορισμένοι καταστηματάρχες λανθάνουν υπηρεσίες παραλαβής, οι οποίες επιτρέπουν στον χρήστη να επιστρέψει εξοπλισμό στο τέλος της ζωής του για κατάλληλη απόρριψη. **Αποτελεί ευθύνη του χρήστη να διαγράφει τυχόν δεδομένα που τυχόν υπάρχουν στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό πριν από την απόρριψη.** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού να απορρίψετε τις μπαταρίες, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης/εξόχου, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα λιανικής.

DA | Bortskaffelse af brugte batterier og elektrisk og elektronisk udstyr

Dette symbol på produktet, dets batterier eller dets emballage betyder, at dette produkt og eventuelle batterier, det indeholder, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet er det brugerens ansvar at aflevere dem til et relevant indsamlingssted for genbrug af batterier og elektrisk og elektronisk udstyr. Denne særskilte indsamling og genanvendelse vil bidrage til at bevare naturressourcerne og forhindre mulige negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet på grund af eventuel tilstedeværelse af farlige stoffer i batterier og elektrisk og elektronisk udstyr, som kan være forårsaget af forkert bortskaffelse. Nogle forhandlere har returneringssteder, som giver brugerne mulighed for at returnere brugt udstyr med passende bortskaffelse. **Det er brugerens ansvar at slette alle data på elektrisk og elektronisk udstyr før bortskaffelse.** For yderligere oplysninger om, hvor batterier, elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes, bedes du kontakte det lokale by-/kommunekontor, renovations tjenester eller forhandleren.

FI | Käytettyjen paristojen ja elektronikkajätteen hävittäminen

Tämä tuotteen, sen paristojen tai pakkaussuojan näkynä symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ja mahdollisia paristoja ei saa hävittää talousjätteen kanssa. Käyttäjällä on sen sijaan vastuu viestiä se sopivaan paristojen ja muiden elektronikkajätteen kierrätysohjeeseen. Erillinen kerääminen ja kierrättäminen auttaa luonnon resurssien säilyttämisessä ja se estää ihmisiä aiheuttamasta mahdollista terveysvaaraa ja ympäristöhaittoja, jotka johtuvat paristojen ja elektronikkajätteen mahdollisesti myrkyllästä aineesta, joka saatavain viedä riittämättömästi hävityksen seurauksena. Tiettyä jälleenympäristä tarjoavien palautuspalveluiden, joiden avulla käyttäjä voi palauttaa käytetty tuotteen oikeasuhteisesti hävittäväksi. **Käyttäjän vastuulla on poistaa mahdolliset tiedot elektronikkatuotteiden muisteista ennen niiden hävittämistä.** Lisätietoja paristojen ja elektronikkajätteen keräyspisteistä saat kaupunkin/kunnan virastosta, jätteenhoitopalvelusta tai jälleenympäristä.

SV | Kassering av uttjanta batterier och elektrisk och elektronisk utrustning

Den här symbolen på produkten, dess batterier eller dess förpackning innebär att produkten och eventuella batterier som sitter i den inte får kasseras tillsammans med hushållsaffall. Det är ditt ansvar att lämna över den till en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av batterier och elektrisk och elektronisk utrustning. Den separata insamlingen och återvinningen bidrar till att bevara naturresurser och förhindra potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön på grund av eventuell tillstedevärelse av farliga ämnen i batterier och elektrisk och elektronisk utrustning som kan orsakas av felaktig kassering. Vissa återförsäljare tillhandahåller återlämningsstationer, så att användare kan lämna tillbaka utjämt utrustning för korrekt kassering. **Det är användarens ansvar att radera alla data på elektrisk och elektronisk utrustning före kassering.** Om du vill ha mer information om var du kan lämna batterier samt elektrisk och elektronisk avfall kontakta ditt kommunen, återvinningssamfundet eller återförsäljaren.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilegier la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:

Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.
MADE IN CHINA.

©Salter trademark. All rights reserved.

CD210623/MD000000/V1

